II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2093

z 15. novembra 2017,

ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1331/2011 o dovoze určitých bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovozom zasielaným z Indie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indii, a ktorým sa ukončuje registrácia takého dovozu uložená vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/272

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie [1] („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13 ods. 3,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Existujúce opatrenia

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1331/2011 [2] (ďalej len „pôvodné nariadenie“) Rada uložila konečné antidumpingové clo vo výške 71,9 % na dovoz určitých bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“) pre všetky ostatné spoločnosti okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 1 ods. 2 uvedeného nariadenia a v prílohe 1 k uvedenému nariadeniu.

(2) Tieto opatrenia sa budú označovať ako „platné opatrenia“ a prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu opatrení pôvodným nariadením, sa bude označovať ako „pôvodné prešetrovanie“.

1.2. Začatie prešetrovania na základe žiadosti

(3) Výbor na obranu odvetvia bezšvových rúr z nehrdzavejúcej ocele v Európskej únii (ďalej len „žiadateľ“) predložil 3. januára 2017 Európskej komisii žiadosť o prešetrovanie obchádzania, v ktorej uviedol, že antidumpingové opatrenia na dovoz určitých bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v ČĽR sa obchádzajú cez Indiu.

(4) V žiadosti boli poskytnuté dôkazy *prima facie* o tom, že po uložení platných opatrení došlo k výraznej zmene štruktúry obchodu zahŕňajúceho vývoz z ČĽR a Indie do Únie, pričom sa zdá, že k tejto zmene došlo z dôvodu uloženia platných opatrení. Na takúto zmenu údajne neexistovala iná dostatočne náležitá príčina ani odôvodnenie než uloženie platných opatrení.

(5) Okrem toho z dôkazov vyplynulo, že nápravné účinky platných opatrení boli oslabené, pokiaľ ide o množstvo aj cenu. Z dôkazov vyplynulo, že nárast dovozu z Indie sa uskutočňoval za ceny pod úrovňou ceny nespôsobujúcej ujmu, ktorá bola stanovená v pôvodnom prešetrovaní.

---

[1] Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.
[2] Ú. v. EÚ L 336, 20.12.2011, s. 6.

(6) Nakoniec bol poskytnutý dôkaz, že bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele zasielané z Indie boli počas pôvodného prešetrovania dumpingové vo vzťahu k normálnej hodnote stanovenej pre podobný výrobok.

(7) Po tom, ako Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po informovaní členských štátov rozhodla, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* na začatie prešetrovania podľa článku 13 základného nariadenia, začala prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/272 ([1]) („nariadenie o začatí prešetrovania“) prešetrovanie.

(8) Podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia sa nariadením o začatí prešetrovania takisto colným orgánom v Únii nariadilo, aby registrovali dovoz bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele zasielaných z Indie.

1.3. **Prešetrovanie**

(9) Komisia upovedomila o začatí prešetrovania orgány ČĽR a Indie, vyvážajúcich výrobcov a obchodníkov v týchto krajinách, dovozcov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich konanie týka, a výrobné odvetvie Únie. Výrobcom/vývozcom v ČĽR a Indii, ktorí sú známi Komisii alebo ktorí sa Komisii prihlásili v lehotách uvedených v odôvodnení 15 nariadenia o začatí prešetrovania, boli zaslané dotazníky. Dotazníky boli zaslané aj dovozcom v Únii.

(10) Zainteresované strany dostali v lehote stanovenej v nariadení o začatí prešetrovania príležitosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie. Uskutočnilo sa viacero vypočutí žiadateľa vrátane jedného vypočutia úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(11) Prihlásilo sa dvadsaťdeväť spoločností z Indie, jedna spoločnosť z ČĽR, deväť neprepojených dovozcov, dvaja prepojení dovozcovia, jeden agent a päť výrobcov výrobného odvetvia Únie.

(12) Dvadsaťjeden spoločností z Indie predložilo vyplnený dotazník a požiadalo o oslobodenie od možných rozšírených opatrení v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia.

(13) Komisia jednotlivo preskúmala všetky žiadosti o oslobodenie. V štrnástich spoločnostiach, ktoré boli buď významnými vývozcami do Únie alebo ktoré na základe pôvodnej analýzy ich odpovedí splnili podmienky oprávnenosti na možné oslobodenie podľa článku 13 ods. 2 základného nariadenia, sa vykonali overovania na mieste.

(14) Vyplnené dotazníky poskytli štyria neprepojení dovozcovia z Únie a jeden vyvážajúci výrobca z Číny, ktorý nie je prepojený so žiadnym výrobcom v Indii.

(15) Overovania na mieste sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností v Indii:

— Arvind Pipes & Fittings Industries Private Limited,

— ASR Mettech Private Limited,

— Chandan Steel Limited,

— Heavy Metal and Tubes Limited,

— Krystal Steel Manufacturing Private Limited,

— Maxim Tubes Company Private Limited,

— MBM Tubes Private Limited,

— Patels Airflow Limited,

— Ratnamani Metals & Tubes Limited,

— Remi Edelstahl Tubulars Limited,

— Sandvik Asia Private Limited,

([1]) Ú. v. EÚ L 40, 17.2.2017, s. 64.

— Suraj Limited,

— Tubacex Prakash India Private Limited,

— Universal Stainless.

1.4. **Obdobie prešetrovania**

(16) Obdobie prešetrovania trvalo od 1. apríla 2009 do 30. septembra 2016 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Za obdobie od 1. októbra 2015 do 30. septembra 2016 (ďalej len „vykazované obdobie“) sa zozbierali podrobnejšie údaje na preskúmanie možného oslabenia nápravného účinku platných opatrení a výskytu dumpingu.

2. **VÝSLEDKY PREŠETROVANIA**

2.1. **Všeobecné úvahy**

(17) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa na účely posúdenia existencie obchádzania postupne analyzovali tieto aspekty:

— či došlo k zmene štruktúry obchodu medzi tretími krajinami (India a ČĽR) a Úniou,

— či táto zmena vychádzala z praktík, postupu alebo činnosti, pre ktoré neexistuje iná dostatočne náležitá príčina alebo iné ekonomické opodstatnenie okrem uloženia cla;

— či existujú dôkazy o ujme alebo o oslabovaní nápravných účinkov cla z hľadiska cien a/alebo množstiev podobného výrobku a

— či existujú dôkazy o dumpingu vo vzťahu k normálnym hodnotám, ktoré boli predtým v prípade potreby stanovené pre podobný výrobok v súlade s ustanoveniami článku 2 základného nariadenia.

2.2. **Dotknutý výrobok a podobný výrobok**

(18) Dotknutým výrobkom, ktorého sa týka možné obchádzanie, sú bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele: určité bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele (iné ako rúry a rúrky s pripojeným príslušenstvom, vhodné na vedenie plynov alebo kvapalín, určené na použitie v civilných lietadlách) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“). V súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 7304 11 00, ex 7304 22 00, ex 7304 24 00, ex 7304 41 00, ex 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 a ex 7304 90 00. Opatrenia, ktoré sú v súčasnosti platné, sa vzťahujú na tento výrobok.

(19) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako „dotknutý výrobok“ vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení, ale je zasielaný z Indie, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indii, a v súčasnosti patrí pod rovnaké číselné znaky KN ako dotknutý výrobok.

(20) Z prešetrovania vyplynulo, že bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele vyvážané do Únie z ČĽR a bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele zasielané z Indie do Únie majú rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti a rovnaké použitie a z tohto dôvodu sa majú považovať za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. **Úroveň spolupráce**

(21) Spolupráca vyvážajúcich výrobcov z Indie bola na veľmi vysokej úrovni. Dovoz 21 spolupracujúcich vývozcov predstavoval vo vykazovanom období 92 % celkového dovozu bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele z Indie do Únie.

(22) Štrnásť skontrolovaných spoločností predstavovalo 91 % celkového vývozu spolupracujúcich spoločností a 84 % celkového dovozu bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele z Indie do Únie.

(23) Článok 18 ods. 1 základného nariadenia bol uplatnený na jedného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu z Indie, keďže neposkytol informácie potrebné na zmysluplné posúdenie činností jeho prepojených spoločností. Použili sa preto najlepšie dostupné skutočnosti, ktorými sa doplnili údaje poskytnuté touto spoločnosťou, aby Komisia mala spoľahlivé údaje potrebné na posúdenie príslušného dovozu a vývozu do Únie.

(24) V ČĽR bola miera spolupráce výrobcov/vývozcov nízka a vyplnený dotazník predložil len jeden vyvážajúci výrobca. Zistenia týkajúce sa vývozu bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele z ČĽR do Únie a z ČĽR do Indie preto museli vychádzať z údajov Eurostatu a čínskych obchodných štatistík.

2.4. **Charakter údajných praktík, postupu alebo činností obchádzania**

(25) Údajná praktika obchádzania opísaná v žiadosti má svoj počiatok už vo výrobnom procese. Výroba bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele zahŕňa dve hlavné fázy: tvarovanie za tepla a tvarovanie za studena.

(26) Prvá fáza, fáza tvarovania za tepla, sa dá dosiahnuť dvoma bežnými spôsobmi: buď vytláčaním za tepla alebo pretláčaním za tepla.

(27) Výsledná rúra vytvarovaná za tepla je medziproduktom, ktorý treba pred konečným použitím ďalej spracovať, pričom výnimku tvoria niektoré rúry vytvarované za tepla, ktoré boli vyrobené vytláčaním za tepla.

(28) Žiadateľ tvrdil, že bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele vyvážané z ČĽR do Indie už boli rúrami tvarovanými za studena. V prospech tohto tvrdenia svedčia štatistiky o čínskom vývoze, ako aj predpoklad, že výrobcovia v ČĽR používajú postup pretláčania za tepla, po ktorom sa rúry musia okamžite a povinne spracovať za studena.

(29) Zatiaľ čo podľa štatistík o čínskom vývoze skutočne boli takmer všetky vyvezené bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele deklarované ako tvarované za studena, pri dovoze do Indie boli takto deklarované len 2 %.

(30) Tento rozdiel možno vysvetliť schémou vrátenia DPH, ktorú ČĽR uplatňuje a v rámci ktorej sa na bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele tvarované za studena uplatňuje vrátenie DPH vo výške 13 % a na rúry tvarované za tepla je to 9 %

(31) Overovaniami sa potvrdilo, že indickí výrobcovia kupovali takmer výlučne rúry tvarované za tepla a tvarovanie za studena realizovali v Indii.

(32) Prešetrovaním sa takisto potvrdilo, že rúry tvarované za tepla sa dajú ľahko prevážať pred tým, ako prejdú tvarovaním za studena.

(33) Z prešetrovania ďalej vyplynulo, že tvarovaním za studena realizovaným v Indii sa výrobok podstatne transformoval a jeho podstatné vlastnosti sa nezvratne zmenili. Rozmery výrobku a jeho fyzické, mechanické a metalurgické vlastnosti sa počas procesu menia.

2.5. **Zmena v štruktúre obchodu**

(34) V tabuľke 1 je znázornený vývoj dovozu bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele z ČĽR a Indie do Únie a vývoj dovozu z ČĽR do Indie počas obdobia prešetrovania:

Tabuľka 1

Dovoz bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele v období prešetrovania (v tonách)

	Kalendárny rok							
	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Vykazované obdobie
Dovoz z ČĽR do Únie	17 094	20 841	15 279	4 181	2 437	1 804	1 951	2 317
Dovoz z Indie do Únie	5 173	6 401	7 601	11 572	13 531	17 230	18 911	19 845
Vývoz z Číny do Indie	23 555	35 454	37 824	41 505	40 146	49 039	43 364	44 129

Zdroj: Eurostat (Comext), štatistiky o čínskom obchode.

(35) Dovoz dotknutého výrobku z ČĽR do Únie sa v období prešetrovania podstatne znížil, pričom po uložení platných opatrení v roku 2011 zaznamenal náhly pokles.

(36) Tento pokles dovozu z ČĽR po uložení opatrení bol plynule absorbovaný zvýšením dovozu z Indie v nasledujúcich rokoch.

(37) Tieto zmeny obchodných tokov predstavujú zmenu štruktúry obchodu medzi vyššie uvedenými krajinami a Úniou. Dovoz z ČĽR do Indie sa počas obdobia prešetrovania rovnomerne zvyšoval, pričom k podstatnému zvýšeniu došlo už pred uložením opatrení.

(38) Z vyššie uvedených údajov vyplýva, že od začatia pôvodného prešetrovania v roku 2010 a uloženia platných opatrení v decembri 2011 sa dovozom bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele z Indie do veľkej miery nahradil dovoz dotknutého výrobku do Únie z ČĽR.

2.6. **Neexistencia inej dostatočne náležitej príčiny ani iného ekonomického opodstatnenia ako uloženie antidumpingového cla**

(39) Komisia preskúmala, či uvedená zmena štruktúry obchodu v súlade s tvrdením vychádzala z praktík, postupu alebo činnosti, pre ktorú neexistuje iná dostatočne náležitá príčina ani iné ekonomické opodstatnenie okrem uloženia cla.

2.6.1. *Analýza dovozu z ČĽR do Indie*

(40) V nasledujúcej tabuľke sú uvedené údaje o dovoze spolupracujúcich spoločností v Indii z ČĽR a porovnanie s ich celkovým predajom a vývozom do Únie. Komisia poznamenáva, že tieto údaje sa týkajú spoločností, ktoré predstavujú prevažnú väčšinu vývozu bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele z Indie do Únie, ako je vysvetlené v odôvodnení 21.

(41) Komisia preto usúdila, že tieto údaje dostatočne reprezentujú príslušné indické výrobné odvetvie, pokiaľ ide o vývoz do Únie.

Tabuľka 2

Dovoz z ČĽR do Indie (spolupracujúce spoločnosti) a celkový indický predaj (v tonách)

	Indické účtovné obdobie							
	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Vykazované obdobie
Celkový indický predaj (A)	19 367	27 431	32 684	32 547	36 881	42 217	36 245	39 061
Dovoz z ČĽR do Indie (B)	7 852	15 146	14 284	17 465	18 246	21 914	17 313	19 640
Pomer dovozu z ČĽR do Indie/celkový indický predaj (C = B/A)	41 %	55 %	44 %	54 %	49 %	52 %	48 %	50 %
Vývoz z Indie do Únie (D)	4 252	6 631	9 697	12 759	14 715	19 090	16 825	18 581

Zdroj: Vyplnené dotazníky od spolupracujúcich spoločností.

(42) Nárast dovozu z ČĽR do Indie bol výrazne nižší než nárast dovozu z Indie do Únie. Od roku začatia pôvodného prešetrovania v roku 2010 do vykazovaného obdobia zvýšili spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z Indie svoj dovoz z ČĽR z 15,1 na 19,6 tisíca ton (+ 29 %) a svoj vývoz do Únie zo 6,6 na 18,6 tisíca ton (+ 180 %).

(43) Z prešetrovania vyplynulo, že vývoj dovozu z ČĽR užšie súvisel s vývojom celkového predaja než s vývojom vývozu z Indie do Únie.

(44) Keď vývoz z Indie do Únie začína byť hlavnou hnacou silou predaja, logicky súvisí s nárastom dovozu z Číny. K tomu istému by však došlo, ak by sa predaj rozvinul na domácom alebo inom vývoznom trhu.

(45) Napriek tomu, že sa podiel vývozu do Únie na celkovom predaji zvýšil z 25 % v rokoch 2009 – 2010 na 51 % vo vykazovanom období, pomer dovozu z Číny na celkovom indickom predaji zostal na úrovni približne 50 %.

(46) Zreteľne z toho vyplýva, že indickí výrobcovia sústavne kombinovali vstupný materiál z ČĽR a z iných zdrojov a že uloženie pôvodných ciel na to nijako výrazne nevplývalo.

2.6.2. *Analýza obchodného modelu*

(47) Obchodný model spoločností, ktoré predstavujú prevažnú väčšinu vývozu do Únie, sa od uloženia ciel nezmenil. Predmetné praktiky začali používať pred tým, ako sa v septembri 2010 začalo pôvodné prešetrovanie zamerané na ČĽR.

(48) Počas obdobia prešetrovania existovalo riadne ekonomické opodstatnenie týchto praktík, čomu nasvedčuje skutočnosť, že tieto spoločnosti boli pred začiatkom pôvodného prešetrovania ziskové a zostali takými až do vykazovaného obdobia a počas neho.

(49) Treba poznamenať, že kapacita na výrobu rúr tvarovaných za studena si vyžaduje významné investície do dlhodobého majetku, ktorý sa odpisuje počas viacerých rokov. Väčšina spoločností bola potrebným dlhodobým majetkom vybavená už pred začiatkom pôvodného prešetrovania.

2.6.3. *Účinok opatrení platných pre čínsky vývoz na indický vývoz do Únie*

(50) Priemerná cena indických bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele dovážaných do Únie pred tým, ako sa začalo pôvodné prešetrovanie, bola o 10 % nižšia než cena bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele dovážaných z ČĽR. Po tom, ako bolo v nadväznosti na pôvodné prešetrovanie uložené clo, zostal dovoz z Indie najlacnejším zdrojom dovozu na trh Únie. Komisia poznamenáva, že z dôvodu možného rozdielu v štruktúre sortimentu výrobkov nie je možné priemerné ceny priamo porovnať. Dávajú však dobrý obraz o úrovniach cien.

(51) Po tom, ako boli uložené opatrenia a výrazne sa zdvihli ceny dovozu z Číny, dopyt v Únii prirodzene otvoril príležitosti pre iné vyvážajúce krajiny a pre indické výrobky sa naskytla skvelá šanca chopiť sa ich za konkurenčné ceny.

(52) Hoci sa podiel vývozu do Únie za obdobie prešetrovania zvýšil, trh Únie bol pre výrobcov z Indie významným cieľom vývozu už aj pred začiatkom pôvodného prešetrovania.

(53) Dospelo sa preto k záveru, že na zmenu štruktúry obchodu uvedenú v kapitole 2.3.3 existujú oprávnené ekonomické dôvody iné než uloženie ciel na dovoz bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v ČĽR.

3. **POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ**

(54) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré viedli k uvedeným záverom, a boli vyzvané, aby predložili svoje pripomienky. Žiadateľ predložil dodatočné informácie vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií.

(55) Žiadateľ spochybnil rozhodnutie Komisie, že nebude overovať jediného spolupracujúceho čínskeho výrobcu. Komisia neoverovala údaje, ktoré poskytol spolupracujúci čínsky výrobca, lebo jeho vývoz do Indie predstavoval len zanedbateľný podiel čínskeho vývozu do Indie, a pre prešetrovanie by to nemalo žiadnu pridanú hodnotu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(56) Žiadateľ tvrdil, že Komisia opomenula skutočnosť, že väčšina čínskeho vývozu do USA je deklarovaná ako tvarované za studena. Komisia potvrdila, že rozsah jej prešetrovania sa nevzťahoval na čínsky vývoz do USA a že čínsky vývoz do USA sa jej z hľadiska terajšieho prípadu nezdal vôbec relevantný. Komisia teda toto tvrdenie zamietla.

(57) Žiadateľ ďalej tvrdil, že výrobné zariadenie, ktoré používajú niektorí indickí výrobcovia, im umožňuje vyrábať prešetrovaný výrobok len z rúr tvarovaných za studena. Z overenia výrobných zariadení indických vyvážajúcich výrobcov vyplynulo, že títo výrobcovia dokážu vyrábať bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele, ktoré vyvážali do Únie, z rúr tvarovaných za tepla. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(58) Žiadateľ spochybnil aj záver Komisie o nezmenenom obchodnom modeli vyvážajúcich výrobcov, ktorí uskutočnili veľkú väčšinu vývozu do Únie. Komisia toto tvrdenie zamietla, keďže všetky overené spoločnosti vyvážajúce do Únie počas vykazovaného obdobia (okrem jedného výrobcu, ktorý uskutočnil do Únie predaj zanedbateľného množstva) začali s predmetným postupom, t. j. dovozom rúr tvarovaných za tepla z ČĽR a s výrobou bezšvových rúrok a rúr z nehrdzavejúcej ocele a ich predajom na domácom trhu a na vývoz, ešte pred začatím pôvodného prešetrovania.

(59) Žiadateľ takisto uviedol, že Komisia založila svoje zistenia na klasifikácii dovozu z ČĽR do Indie podľa vykázaných indických údajoch o dovoze, namiesto toho, aby zohľadnila klasifikáciu vykázanú v čínskych vývozných štatistikách. Ako už bolo uvedené, v čínskych štatistikách sa uvádza vývoz rúr tvarovaných za studena, zatiaľ čo v indických štatistikách sa uvádza dovoz rúr tvarovaných za tepla. Žiadateľ ďalej argumentoval, že ak Komisia vychádzala pri svojich záveroch z indických dovozných štatistík, mala teda zistiť obchádzanie platných opatrení, keďže 45 % podobných výrobkov dovážaných z ČĽR do Indie v roku 2015 bolo deklarovaných ako potrubné rúry. Podľa žiadateľa by sa žiadnym spracovaním, ktoré by sa mohlo vykonať v Indii, nezmenil čínsky pôvod týchto rúr na iný. Žiadateľ napokon poznamenal, že správnosť údajov v indických štatistikách dovozu sa dôkladnejšie nezisťovala ani sa v súvislosti s ňou nedospelo k žiadnym záverom.

(60) Keďže údaje z čínskych štatistík vývozu a indických štatistík dovozu si protirečili, Komisia nezaložila svoje zistenia na týchto štatistických údajoch. Vďaka veľmi vysokej úrovni spolupráce Komisia v skutočnosti vychádzala pri svojich záveroch z overených informácií, ktoré poskytli spolupracujúci indickí výrobcovia. Prešetrovanie sa zameralo na skutočné údaje jednotlivých spoločností, aby sa potvrdila povaha polotvarov, ktoré vstupovali do indických závodov, stupeň ich spracovania v týchto závodoch a ekonomické opodstatnenie takejto činnosti.

(61) Pokiaľ ide o colné predpisy týkajúce sa pravidiel pôvodu, Komisia poznamenala, že prešetrovanie obchádzania zohľadňuje colné predpisy pri určovaní toho, či dochádza k obchádzaniu platných opatrení alebo nie, ale neopiera sa výlučne o ne. Žiadateľ sa navyše odvoláva len na dovoz potrubných rúr z ČĽR do Indie. Objem vývozu potrubných rúr z Indie do Únie je takmer o 90 % menší ako dovoz potrubných rúr z ČĽR do Indie, ktorý spomína žiadateľ. Prešetrovaním sa však nenašli žiadne dôkazy o tom, že tento obmedzený vývoz potrubných rúr z Indie do Únie bol obchádzaním v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Z tohto dôvodu boli tieto tvrdenia zamietnuté.

(62) Žiadateľ tvrdil, že Komisia dospela k záveru, podľa ktorého indickí výrobcovia nakupujú takmer výlučne rúry tvarované za tepla, výhradne na základe ich nákupných objednávok. Komisia toto tvrdenie zamietla, pretože k svojim záverom dospela na základe všetkých informácií, ktoré mala k dispozícii, a nielen na základe nákupných objednávok. Počas overovania v Indii Komisia preskúmala vstupný materiál vo forme polotovarov, ako aj výrobný proces a hotový výrobok každého overovaného indického výrobcu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(63) Žiadateľ ďalej tvrdil, že Komisia nenašla žiadne dôkazy o tom, že čínski výrobcovia nedodávali za tepla pretláčané rúrky, ktoré prešli prvým stupňom tvarovania za studena v ČĽR, a trvá na tom, že následný výrobný proces v Indii by potom nepostačoval na získanie pôvodu. Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia takmer vôbec nespolupracovali, Komisia svoje zistenia týkajúce sa štádia dohotovenia polotovarov, ktoré indickí výrobcovia nakúpili v ČĽR, založila na overených informáciách od indických výrobcov. Komisia nenašla žiadne dôkazy, že by tieto polotovary boli spracované za studena už v ČĽR. Žiadateľovmu tvrdeniu navyše odporuje charakter overeného indického výrobného procesu (vrátane schopnosti tvarovania za studena) a ochota čínskych výrobcov dodávať do Indie polotovary rúr.

(64) Okrem toho, ak by aj bolo opodstatnené žiadateľovo tvrdenie, že niektoré polotovary rúr dodávané do Indie prešli v ČĽR určitým obmedzeným stupňom spracovania za studena, takéto spracovanie by malo len malý vplyv na činnosti vykonávané v Indii. Ako už bolo uvedené, Komisia zistila, že všetci overení vyvážajúci výrobcovia v Indii vykonávali v Indii podstatnú transformáciu, a stanovila, že táto činnosť mala ekonomické opodstatnenie. Komisia preto tieto tvrdenia zamietla.

(65) Žiadateľ zároveň poskytol správu týkajúcu sa jedného indického výrobcu, podľa ktorej určité rúrky dovážané týmto výrobcom z ČĽR ako tvarované za tepla museli byť ďalej tvarované za studena, keďže ich nemožno vyrobiť procesom valcovania za tepla na dierovacej stolici s kosým valcovaním. Táto správa vychádza z podrobnej správy zaoberajúcej sa dovozom tohto jedného indického výrobcu z ČĽR.

(66) Komisia poukázala na to, že tvrdenie sa obmedzuje na rúry získané pretláčaním za tepla. Čínski výrobcovia však používajú postup pretláčania za tepla aj postup vytláčania za tepla. Prešetrovaním sa okrem toho zistilo, že indickí vyvážajúci výrobcovia dovážajú vytláčané aj pretláčané rúry. Toto tvrdenie sa navyše nezaoberá možnosťou, že rúry dovážané týmto konkrétnym indickým závodom boli vytláčané za tepla. Štatistiky dovozu tohto konkrétneho výrobcu boli na dôvažok Komisii predložené až po konečnom poskytnutí informácií, a preto nemohli byť overené. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(67) Žiadateľ poskytol potvrdenie v podobe emailu od dvoch vybraných vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, ktorí odmietli dodávať rúry pretláčané za tepla a boli schopní ponúknuť len rúrky tvarované za studena.

(68) Po prvé, vzhľadom na značný počet vyvážajúcich výrobcov v ČĽR (pri pôvodnom prešetrovaní spolupracovalo 31 skupín vyvážajúcich výrobcov) nemožno vyvodiť závery z informácií, ktoré poskytli dvaja z nich. Po druhé, Komisia poznamenala, že dané informácie neriešia otázku, či sú indickí vyvážajúci výrobcovia schopní vyrábať výrobok, ktorí vyvážajú do Únie, ale iba oboznamujú s predajnou politikou uvedených dvoch čínskych vyvážajúcich výrobcov. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(69) Žiadateľ tvrdil, že v Indii sa nenachádza valcovňa s dierovacou stolicou schopná vyrábať rúry pretláčané za tepla s priemerom viac ako štyri palce, a skonštatoval, že Komisia neanalyzovala túto skutočnosť.

(70) Komisia poznamenala, že bezšvové rúrky a rúry z nehrdzavejúcej ocele, ktoré indickí vyvážajúci výrobcovia vyvážajú do Únie, možno vyrobiť z rúrok tvarovaných za tepla s pôvodom tak v Indii, ako aj v ČĽR. Zariadenie, ktoré majú indickí vyvážajúci výrobcovia k dispozícii, im umožňuje za studena spracúvať čínske rúrky tvarované za tepla s priemerom viac ako štyri palce. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(71) Žiadateľ spochybnil záver Komisie týkajúci sa podstatnej transformácie v odôvodnení 33, kde Komisia opísala, že tvarovanie za studena spôsobuje nezvratné zmeny podstatných vlastností výrobku, a tvrdil, že náklady na transformáciu nie sú značné.

(72) Komisia v prvom rade poznamenala, že žiadateľ nepoprel, že počas procesu tvarovania za studena sa menia rozmery výrobku a jeho fyzické, mechanické a metalurgické vlastnosti. Komisia vo svojom posúdení skonštatovala, že zistenie o neexistencii obchádzania podľa článku 13 ods. 1 základného nariadenia sa v tomto prípade zakladalo na existencii dostatočnej náležitej príčiny pre činnosti spracovania vykonávané v Indii a ich ekonomického opodstatnenia. Kvantitatívne posúdenie nákladov na transformáciu preto nebolo potrebné. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(73) Žiadateľ poukázal na to, že Komisia nevzala do úvahy, že podstatnú časť dovozu z Indie do Únie realizovala pred uložením opatrení proti ČĽR dcérska spoločnosť jedného výrobcu z Únie, a navrhol, aby Komisia upravila tabuľku 1 tak, že uvedený dovoz sa odpočíta. Výsledkom toho by bol prudší nárast dovozu z Indie po uložení opatrení. Žiadateľ takisto tvrdil, že ak by Komisia vylúčila uvedený vývoz, Úniu by následne pred začatím pôvodného prešetrovania nebolo možné považovať za dôležitý vývozný trh pre indických vyvážajúcich výrobcov.

(74) Ak by sa aj vylúčil vývoz do Únie uvedenej dcérskej spoločnosti výrobcu z Únie v Indii, ktorý bol počas obdobia prešetrovania pomerne stabilný, nezmenilo by sa tým posúdenie nárastu indického vývozu do Únie. Indický vývoz do Únie bol v skutočnosti naďalej významný, čo viedlo k zmene štruktúry obchodu vysvetlenej v odôvodneniach 36 a 37. Pokiaľ ide o atraktívnosť trhu Únie, Komisia odkazuje na analýzu, ktorá sa vykonala počas pôvodného prešetrovania.

(75) Žiadateľ ďalej tvrdil, že v rozpore so zistením Komisie, podľa ktorého došlo k podstatnému nárastu indického dovozu z ČĽR pred uložením opatrení, nárast indického dovozu z ČĽR sa časovo zhoduje so začatím prešetrovania.

(76) Pôvodné prešetrovanie sa začalo 30. septembra 2010. Keďže bezšvové rúrky a rúry z nehrdzavejúcej ocele sa zvyčajne vyrábajú na zákazku a nepredávajú sa zo zásob a so zreteľom na čas potrebný na odoslanie tovaru z ČĽR do Indie námornou dopravou je nepravdepodobné, že k nárastu čínskeho vývozu do Indie v rokoch 2009 a 2010 došlo po dátume začatia prešetrovania. V žiadnom prípade to nemení záver Komisie, že k nárastu indického dovozu z Číny došlo oveľa skôr pred uložením opatrení, ani jej záver vyvodený v odôvodneniach 37 a 38, že nastala zmena v štruktúre obchodu, na čom sa Komisia a žiadateľ zhodujú.

(77) Žiadateľ takisto tvrdil, že počas obdobia prešetrovania sa zväčšil pomer vývozu z Indie do Únie oproti dovozu z ČĽR do Indie. Podľa údajov v už uvedenej tabuľke 2 sa tento pomer (D/B) naozaj zväčšil z 54 % na 95 %. V rozpore s tvrdením žiadateľa to však nepoukazuje na zmenu obchodného modelu indických výrobcov, ale len na rastúci význam trhu Únie pre indických výrobcov.

(78) Na zistenie toho, či sa obchodný model indických výrobcov zmenil, bolo potrebné analyzovať ich činnosti ako celok, a nie obmedziť analýzu len na ich predaj do Únie. Komisia na túto analýzu použila porovnanie dovozu z ČĽR do Indie na celkovom predaji spolupracujúcich indických spoločností v Indii. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(79) Žiadateľ takisto tvrdil, že ťahanie za studena nie je postup, ktorý si vyžaduje významné investície do dlhodobého majetku, a obrátil sa na Komisiu s otázkou, či preverila využitie kapacity pred začiatkom obdobia prešetrovania až do vykazovaného obdobia.

(80) Komisia skutočne overila využitie kapacity spolupracujúcich indických vyvážajúcich výrobcov, pričom zistila, že počas obdobia prešetrovania výrobná kapacita vo všeobecnosti prekračovala skutočný objem výroby. Podporuje to záver, že väčšina spoločností bola potrebným dlhodobým majetkom vybavená už pred začatím pôvodného prešetrovania, ako sa konštatuje v odôvodnení 49. Komisia okrem toho zistila, že všetci overení vyvážajúci výrobcovia, ktorí vyvážali do Únie počas vykazovaného obdobia, mali k dispozícii valcovne na valcovanie na pútnickej stolici a využívali ich. Komisia preto tvrdenie zamietla a zotrvala na svojich zisteniach o potrebe významných investícií uvedených v odôvodnení 49.

(81) Žiadateľ vo svojich pripomienkach k zisteniam uvedeným v odôvodnení 50 porovnal údaje z Eurostatu a objavil, že priemerná indická cena dovozu z Indie bola až do roku 2014 vyššia ako cena vývozu z ČĽR.

(82) V odôvodnení 50 Komisia porovnala priemerné ceny v roku 2009 na základe štatistických údajov uverejnených v tabuľkách 4 a 17 nariadenia Komisie (EÚ) č. 627/2011 ([1]), a zistila nižšiu cenu v prípade Indie. Žiadateľ v žiadnom prípade nepopiera, že po uložení antidumpingového cla voči ČĽR sa indický dovoz stal najlacnejším zdrojom dovozu na trh Únie. Aj toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4. **UKONČENIE PREŠETROVANIA**

(83) Vzhľadom na uvedené zistenie by sa toto prešetrovanie obchádzania malo ukončiť.

(84) Z prešetrovania vyplynulo, že spracovanie za studena predstavuje podstatnú transformáciu výrobku a že pre akúkoľvek zmenu štruktúry obchodu medzi ČĽR, Indiou a Úniou existujú iné náležité príčiny a ekonomické opodstatnenie než vyhýbanie sa plateniu cla.

(85) Podmienky stanovené v článku 13 ods. 1, ktoré umožňujú určiť, či dochádza k obchádzaniu, preto nie sú splnené a platné opatrenia na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v ČĽR by sa nemali rozšíriť na dovoz rovnakého výrobku zasielaného cez Indiu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indii.

(86) Mala by sa prestať vykonávať registrácia dovozu prešetrovaného výrobku z Indie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indii, zavedená vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/272.

(87) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

([1]) Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2011, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prešetrovanie, ktoré sa začalo vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/272, ktoré sa týka možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1331/2011 na dovoz určitých bezšvových rúr a rúrok z nehrdzavejúcej ocele v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 a ex 7304 90 00 (kódy TARIC: 7304 11 00 11, 7304 11 00 19, 7304 22 00 21, 7304 22 00 29, 7304 24 00 21, 7304 24 00 29, 7304 41 00 91, 7304 49 10 91, 7304 49 93 91, 7304 49 95 91, 7304 49 99 91 a 7304 90 00 91) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovozom zasielaným z Indie, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Indii, a na základe ktorého sa zaviedla registrácia takého dovozu, sa ukončuje.

Článok 2

Colným orgánom sa nariaďuje, aby prestali vykonávať registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/272.

Článok 3

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/272 sa zrušuje.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2017

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER